

San Daniele com'era...



1



2



3

4



5

- 1 Via Roma all'inizio del secolo XX
 2 Via Corta in una rara fotografia
 3 Piazza Cattaneo con al centro la fontana circondata di rivestimento in acciottolato
 4 Via Umberto I°, la caratteristica pavimentazione di lastre di pietra piacentina
 5 Via Mazzini

Le nuove vie

Cimano

Via D.Agnola
 Via Borgo Cerchia
 Via dei Ponti
 Via Prataront
 Via delle Sorgenti
 Via della Torbiera
 Via Susans
 Via Venier

Villanova

Via Barus
 Via Bearc
 Via de Braide
 Via da l'Ancone
 Via Masarute
 Via C. Schiavi
 Via dai Trois
 Via Volparie

Capoluogo

Via Bronzine - lat. di via dei Spissui
 Via P. Carnera - lat. di via Sottomonte
 Via M.T. di Calcutta - lat. di via Rodeano
 Via Colle Zenat - lat. di via Chiamanis
 Via A. Einstein - lat. di via Vignal
 Via A. Fleming - lat. di via Rodeano
 Via M. K. Gandhi - lat. di via della Chiesa
 Via J. Gentili - lat. di via Rodeano
 Via M. L. King - lat. di via della Chiesa
 Via Monte Coglians - lat. di via Piave
 Via P. P. Pasolini - lat. di via Fontanini
 Via Pavolet - lat. di via Chiamanis
 Via Pre Checo Placerean - lat. di via Chiamanis



Auguri a nonna Maria

Ce lo domandiamo tutti: qual è l'ingrediente per arrivare a 109 anni lucidi e sereni, attornati d'affetto e con il gusto delle piccole cose, un dolce, un goccio di buon vino... Maria Giampaoli, classe 1893, la sua ricetta ce l'ha, e come tutte le ricette perfette è semplice: lavoro e serenità. La sua vita è stata laboriosa, emigrante in Francia, in una fabbrica di Grenoble, al rientro ha continuato a lavorare come impagiatrice di sedie. Vedova di Giuseppe Macoritto, ha avuto tre figli, Enzo, Ermes ed Eliana e un mare di ricordi. Nessuno, in Friuli, prima di Maria ha raggiunto questo straordinario traguardo, ma lei non sembra esserne particolarmente colpita, perché ricorda più volentieri il passato e la sua gioventù, quando cantava con la sorella ed era sempre allegra.



La carica dei 109!!! La signora Maria Giampaoli in posa per la foto ricordo con il sindaco Menis (foto Santin)

I centunf di Marie. I Sent maj 2002

Di Marie, ce si priedial anjemò di,
e pensa che je int tant plui zovine di jè,
che si levanti: La vi, tira indenant di par di.

Quine, cujelute e sà conta pejeris e puiisiss imparadis di frute
E je calade la so gainta ma e sà ben digni dir,
i sòr cjars le lignin come un dot madar,
e je lieba rivade a cent nuf.

Lave e lucide di ment, invardiose la Ti Vu
le à fate riodi dome un moment
- ma par mè furlanz, Marie e jè, e restarà el nestri monument.

Ogni an si cjatin parins, amis, predise e autoritas a fà feste in so onì
Con chest o disarin simpai: Grazie Signôr.

Nila

Da Buenos Aires con il cuore a San Daniele

Buenos Aires 2 febbraio 2002

Spet.º Comune, sono Irma Cortese,
l'è el lebrario con grande orgoglio, ho ricevuto la lettera
Attra con dentro due bellezze di San Daniele
Questo è un bellissimo regalo giuntomi proprio per
l'anniversario della morte nostra di oro che si compiono il
giorno 14 marzo. Grazie infinite.

Amorosa legge e collige, questo grande e diventato San
Daniele, pensai quando no l'ho lasciato non erano nemmeno
asfaltate le strade. Ho avuto la fortuna di circolare per ben
cinque volte in questi 50 anni, però di tutte quelle che nascon
tra non neppure nulla. E sempre stata una cittadina completa,
ora ricostruita e nuova dopo il tragico terremoto è un vero
gioiello, con le sue bellezze naturali e storiche, il suo famoso
prosciutto, i suoi prodotti artigianali e industriali, i suoi
benigni modernissimi e il privilegio di sorgere fra il mare
di quella collina, hanno contribuito al suo benessere e alla
sua particolare eleganza.

Anche le fotografie hanno raccolto in me vari ricordi,
soprattutto l'ufficio dell'aula nuda, dove ho rappresentato
sul palcoscenico una contadinella con la gonna lunga e
fiocchini, un quambilino bianco bianco di briganti e un
fanzullino in loto. Ricordo pure essere stata come nelle
alle colonie dietro l'aula dove non c'erano tutti quei giochi
di adesso, ma dove ho imparato a imparare perfino di tutti
i colori e fare tanti braccialetti. Quanto era bello!

Ho letto bene solo la storia della chiesetta di San Jacopo
di Udine, non la conoscevo, con un po' di fatica sono riuscito
a tradurre nell'italiano per mia figlia bilingua e Daniela e
in spagnolo per i miei 7 nipoti. Affascinante la storia di
quella chiesetta, significazioni e di buon esempio per tutti.

Spas non acorda ammalato, Sono sempre felice e serena
mentre chi mio caro paese, grazie ancora. Complimenti
a tutti. Saluti e celiuti a San Daniele e alla sua gente

- Irma Cortese -

CALCIO INTERNAZIONALE A SAN DANIELE

Senza voler fare concorrenza ai Mondiali, San Daniele ha ospitato, durante l'ultimo fine-settimana di Giugno, alcune squadre giovanili di calcio delle città di Altkirch (F) e di Hersbruck (D); era presente anche una rappresentanza di Millstatt (A).

Un vero incontro calcistico "internazionale", con gare disputate nel segno dell'amicizia e del rinsaldamento dei gemellaggi e dello scambio d'esperienze.



Il sindaco Menis e l'assessore allo sport Topazzini consegnano l'ambito premio



Formazioni calcistiche al completo



Le nostre due squadre





TEATRO: NUOVI PERCORSI CON "SERADES VIERTES"

Sull'onda del successo delle prime due edizioni, certamente ottenuto grazie alla fattiva e importante collaborazione fra la ProSandaniele e l'Amministrazione Comunale in questo settore dell'arte qual è il teatro, è in fase di progettazione la III^a Edizione della rassegna Teatrale in Lingua Friulana

"SERADES VIERTES no viodi, cjalà / no sinti, scoltà". Michele Leonarduzzi, Presidente della ProSandaniele e Maria Grazia Dall'Arche, vice Sindaco e Assessore alla Cultura si sono recentemente incontrati per dare forma al terzo appuntamento di questa fortunata iniziativa, premiata nelle due precedenti edizioni da lusinghieri successi di critica e da un pubblico proveniente da tutta la Regione che ha affollato nelle varie serate, il teatro Ciconi.

La direzione artistico-organizzativa di questo qualificato evento, è stata riaffidata a Dino Persello, al quale è stato chiesto di mantenere un "taglio arti-

stico" che ne caratterizzi e sottolinei originalità, freschezza e innovazione, attraverso la scelta di allestimenti teatrali capaci di far scoprire nuovi pensieri e nuove strade della nostra cultura, con tradizioni sì, ma soprattutto con idee in movimento.

In attesa di conoscere i protagonisti delle tre serate in cui si svilupperà la

rassegna, ne sono state decise le date: la terza edizione di "SERADES VIERTES - no viodi, cjalà / no sinti, scoltà" avrà luogo i venerdì 27 Settembre, 4 e 11 Ottobre 2002 al Teatro Ciconi di S. Daniele con inizio alle ore 20.45.

L'efficiente "base operativa" così come per le passate edizioni, sarà la Biblioteca Guarneriana, fin da adesso a disposizione a fronte di eventuali informazioni (tel. 0432-954934).

ARVIODISI A...
SERADES VIERTES!



ALLEVACAVALLI 2002 - IV EDIZIONE PARCO FESTEGGIAMENTI - VILLANOVA DI SAN DANIELE DEL FRIULI 6-7-8 SETTEMBRE 2002

Allevacavalli si propone quale momento d'incontro fra allevatori, tecnici, addetti al settore e cavalieri, offrendo l'opportunità agli appassionati ed al pubblico di avvicinarsi al mondo equestre in alcune delle sue molteplici sfaccettature, permettendo di riscoprire antichi mestieri e passate tradizioni.

Il ricco programma prevede la Rassegna Allevatoriale, un Concorso Nazionale di Salto Ostacoli denominato "Città di San Daniele 2002" ed una prova del Campionato Interegionale di Endurance denominata "Parco del Tagliamento 2002". Collateralmente agli eventi citati viene organizzato il Raduno Regionale FISE del gruppo Equitistico del Friuli Venezia Giulia, l'incontro conviviale degli allevatori, una passeggiata equestre guidata a seguito delle carrozze, aperta a tutti i cavalieri, con sfilata nelle vie di San Daniele e sosta nella piazza del Duomo per il "bicchiere della staffa" ed inoltre prove di lavoro agricolo

con cavalli da tiro pesante, riscoprendo vecchie tradizioni.

L'intrattenimento e lo spettacolo sono garantiti dalla sfilata delle carrozze storiche e dalle evoluzioni dei carri agricoli, le dimostrazioni del volteggio a cavallo, dalle creazioni dei maestri maniscalchi nella forgiatura e

dalle dimostrazioni di ferratura, nonché dalle esibizioni cinofile e di falconeria. Al termine delle giornate, le sere sono allietate dalle attrazioni dei giochi a cavallo e dalle dimostrazioni di monta western, il tutto attorniato dalle melodie country.



SAN DANIELE CANTA

Ugole d'oro alla manifestazione canora San Daniele Canta: Saranno famosi!!!



INAUGURAZIONE DELLA MOSTRA FOTOGRAFICA PERSONALE DI VITTORIO SGOIFO



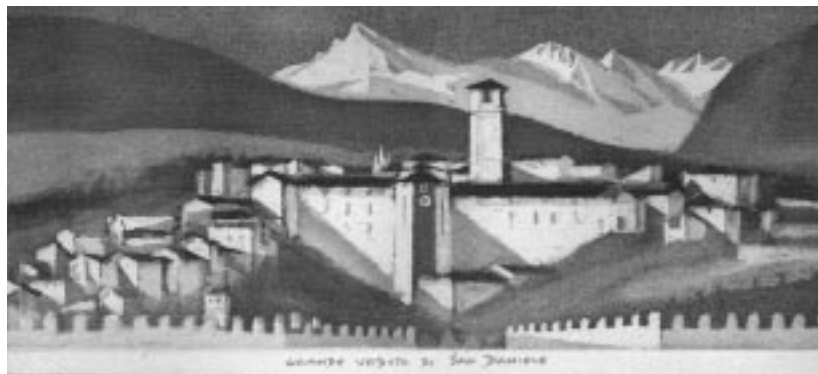
PRIMA VISITA IN BIBLIOTECA
PER I BAMBINI DELLE MATERNE



a) *L'estate è alle porte... la scuola materna sta per finire, c'è ancora il tempo per una visita in biblioteca, alla quale abbiamo donato un mega-fantastico libro fatto tutto da noi!!
Scuola dell'infanzia mons. "Ugo Larice" di San Daniele*

b) *... stiamo andando in 1° elementare, e in biblioteca abbiamo disegnato un bellissimo segnalibro. Ora siamo davvero pronti!!
Scuola dell'infanzia di Villanova*

c) *I "grandi" della scuola materna di San Daniele "assaggiano" la biblioteca.
Scuola dell'infanzia di San Daniele*



M. Micossi, veduta di San Daniele, part. (S. Daniele - Municipio)

CALENDARIO MANIFESTAZIONI AGOSTO-SETTEMBRE 2002

- dal 13 Luglio al 9 Settembre **Mostra fotografica "Sguardi dei fotografi Ungheresi"**
Sala esposizioni CRUP
Prodotta dal Ministero della Cultura Ungherese, arriva dal Palais Royal di Parigi e si compone di 200 fotografie che presentano gli autori più rappresentativi della storia della fotografia Ungherese
- dal 20 Luglio all'11 Agosto **ABSTRACT 2ª Edizione - Mostra: "Il Silenzio del Suono"**
Palazzo Sonvilla - personale del pittore Cesare Serafino
Progetto che coinvolge 9 Comuni (Aviano, Tramonti di Sotto, Montereale Valcellina, S. Giorgio della Richinvelda, Castelnovo del Friuli, Spilimbergo, Sequals, Dignano e San Daniele)
- Giovedì 1° Agosto **Esibizione della squadra Nazionale di Fioretto maschile e femminile**
Piazza Vittorio Emanuele
ore 21.00
- 1° fine settimana di Agosto **Festa sul Tagliamento**
Chioschi enogastronomici, animazione e spettacoli musicali
nel Parco sul Tagliamento di Villanova
- dal 23 al 26 Agosto **Aria di Festa**
Festa Internazionale del Prosciutto. Animazione gastronomica, culturale e ricreativa
- Domenica 1° Settembre **4° Torneo semilampo di scacchi**
Torneo scacchistico presso la sala esposizioni CRUP di San Daniele del Friuli riservato a tutti gli italiani e stranieri in possesso della tessera federale gioco scacchi
- 6-7-8 Settembre **4ª Edizione di Allevacavalli 2002**
Spettacoli equestri e gare ippiche. Concorso ippico Nazionale di salto a ostacoli, prove valevoli per diversi campionati, nel Parco sul Tagliamento di Villanova
- Domenica 8 Settembre **Palio di Madonna di Strada**
Giochi tra i borghi di San Daniele all'interno del tradizionale appuntamento religioso
- Domenica 15 Settembre **Incontro Triveneto delle Associazioni Lions Club**
Presso la sala esposizioni CRUP di San Daniele del Friuli
- Domenica 29 Settembre **Festa della Solidarietà**
Marcia della salute al mattino e nel pomeriggio giochi per bimbi, chioschi enogastronomici, spettacoli, musica e incontri a tema in materia di solidarietà, presso il Centro Anziani
- Domenica 29 Settembre **Concerto della Corale di Isola d'Istria**
Chiesa di S. Antonio Abate
ore 20.45

Per informazioni:

www.comune.sandanieledelfriuli.ud.it
Tel. 0432 946511 - Fax 0432 946534
e-mail: affari.general@comune.sandanieledelfriuli.ud.it



Un costante progresso nel segno dell'equilibrio

di PAOLO DECLEVA

A sorpresa l'articolo di fondo, che tutti i direttori dei giornali di grande, media e piccola tiratura (nazionali, regionali e locali) scrivono in prima pagina, ve lo propongo proprio in... fondo al nostro bollettino, a commento degli articoli e delle notizie che vi abbiamo proposto e che pazientemente avrete, almeno in parte, letto, per fare il punto sul messaggio che abbiamo voluto inviare alla comunità sandanielese, per contribuire - se possibile - alla sua ulteriore crescita.

La nostra città - tale è stata riconosciuta con effetti che sfuggono alla nostra esperienza, ma che sono positivi per la sua immagine a livello nazionale e internazionale - sta crescendo. Dal punto di vista numerico una dolorosa sequela di lutti, che ci ha fatto perdere autentici personaggi in positivo della nostra realtà che non possiamo ricordare tutti per il rischio di dimenticarne ingiustamente qualcuno, ci ha impedito di tagliare il previsto traguardo degli ottomila residenti. Questo in un quadro che pure fa registrare una notevole quantità di ultranovantenni (come evidenziato dal simpaticissimo calendario edito dall'edicola Stampe tremila) e la presenza di una Maria Giampaoli Macoritto, che si avvia ai 110 anni (tanti auguri), a testimonianza dell'affetto enorme della famiglia che la circonda e della grande fede che l'ha sostenuta nel corso di una vita ricca di amore ma anche di sacrifici e di ristrettezze.

Ma il traguardo, in una città che è già strutturata sulla misura ottimale di diecimila abitanti, sarà certamente raggiunto: avete letto, se ci avete seguito fino a questo punto, che stanno per giungere a compimento, con qualche ritardo (non rilevante agli effetti della storia della nostra comunità) la già annunciata realizzazione di interventi (per iniziativa privata) di edilizia abitativa per oltre duecento appartamenti, mentre sul fronte dell'intervento pubblico si profila la sistemazione dell'edificio (proprietà ex Cortina) di via Mazzini per l'accoglienza di figli di emigrati friulani in Argentina o di nuclei familiari che versano, per altre ragioni, in situazioni di difficoltà, mentre è stato "strappato" all'Ater (l'organismo regionale che si occupa dell'edilizia popolare) un impegno a intervenire in maniera prioritaria a San Daniele, che ha individuato un'area ad hoc,

non appena ci saranno i fondi necessari. Per la nostra città, destinata a crescere grazie alla sua elevata qualità della vita, che ne fa un centro di attrazione non soltanto per nuovi residenti ma anche per i turisti, è allo studio - come riferito - un nuovo piano regolatore, mentre si sta attuando gradualmente un già approvato piano del traffico e una modificazione della viabilità. Viale Trento Trieste, per effetto della realizzazione di un grosso insediamento edilizio, della prevista costruzione di un parcheggio vicino all'ospedale (posteggio che potrebbe raddoppiare nel tempo), dell'ampliamento della casa di riposo, dell'inserimento di piste ciclabili, è destinato a cambiare volto, diventando non soltanto l'ingresso principale e prestigioso alla città ma anche una sua più rilevante componente. Questo mentre - come si sa - si sta lavorando per dare maggiore respiro al centro storico con la ristrutturazione di villa Serravallo, con la costruzione del parcheggio di via Mazzini, con la realizzazione nella stessa area di un centro direzionale imperniato sulla ristrutturazione (che per la verità sta ritardando) di palazzo Ronchi e mentre, sempre nella visione di un ampliamento dell'effetto centro, si stanno predisponendo progetti tanto per lo spostamento di un prosciuttificio in periferia, dando spazio all'albergo Alla torre e ad altre iniziative, quanto per il riequilibrio dello sviluppo della città a nord, con il previsto insediamento lungo l'asse di via Maiano di una stazione per le corriere, di edilizia popolare e di altri interventi, che si aggiungeranno alla realizzazione a Sopracastello della nuova caserma dei carabinieri.

Già, perché la città che cresce dovrà essere anche più sicura, come previsto dall'apposito piano che - come avrete letto - prevede l'installazione di varie telecamere nei punti caldi del centro storico e l'intervento di un maggior numero di professionisti e di volontari. Lo sviluppo - e anche di questo avrete letto - non avverrà a scapito della solidarietà: a San Daniele, come ha sottolineato in un recente intervento il presidente della giunta regionale Renzo Tondo dopo lo stanziamento di 6,8 milioni di euro per l'ampliamento della casa di riposo, c'è tra la realtà ospedaliera, (un esempio quale ospedale di rete) e quella socio-sanitaria e socio-assistenziale un nesso altamente positivo, realizzato grazie agli

amministratori dell'area collinare e agli operatori del settore, che godrà sempre della massima attenzione e del più attento supporto da parte della Regione.

San Daniele - è un altro dato che emerge dalla lettura del bollettino oltreché dai dati di fatto oggettivi - continua a crescere anche sotto il profilo turistico per effetto di una continua valorizzazione del suo patrimonio artistico-culturale. La città è anche fortemente impegnata - e di questo abbiamo dato atto in queste pagine - per la valorizzazione delle sue potenzialità scolastiche, anche se - purtroppo - gli abitanti dell'area di sua competenza continuano a rivolgersi alle scuole udinesi in una misura del 30 per cento che è superiore a quella di qualsiasi altra area della regione, benché ci siano sul posto - parliamo del Manzini - realtà scolastiche i cui ottimi risultati sono stati più volte certificati come validissimi da istituti nazionali. Molto si è fatto anche per gli impianti sportivi - si pensi alla ristrutturazione del glorioso stadio Zanussi e agli interventi sul palasport di via Udine, in attesa che si concluda positivamente l'imprevisto tormentone della palestra Altan, che comunque sarà un impianto di prim'ordine.

La crescita di San Daniele - anche se in questo numero del nostro bollettino non abbiamo avuto modo di evidenziarlo - non avviene a spese del territorio, come è accaduto in altre realtà, pur se - ricordiamo - si sta estendendo gradualmente ma in misura considerevole l'area di via Sottoviotta riservata alle attività produttive. Il distretto dell'industria agroalimentare prevede infatti la conservazione dell'equilibrio paesaggistico e ambientale (di qui le prese di posizione sulle casse di espansione sul Tagliamento e sul tracciato della superstrada Sequals Gemona), a tutela dei prodotti di altissima qualità (il prosciutto in primis ma non esclusivamente) e delle possibilità elevatissime del turismo culturale (Guameriana, affreschi di Pellegrino da San Daniele, chiesa della Fratta e Duomo, ma anche le tante meno conosciute ma valide ricchezze artistiche e architettoniche della città) ed enogastronomico. San Daniele è inserita, con una posizione di primissimo piano tra le Città Slow e nel circuito delle associazioni che sottolineano, giustamente, i piaceri (da gustare moderatamente) del buon mangiare e del buon bere.

E sotto questo punto di vista va considerato in maniera positiva il fiorire di nuove iniziative di qualità nel centro storico.



Aspettando...ARIA di FESTA

Giovedì 22 Agosto 2002 - Piazzale IV Novembre

- ore 18.00 Apertura chioschi di degustazione del Prosciutto di San Daniele
- " 21.00 Grande Concerto/Spettacolo dal vivo
- " 24.00 Chiusura Stands

ARIA di FESTA 2002

Venerdì 23 Agosto

- ore 10.30 Convegno "Commemorazione del suino a peso morto" Reg CEE 3220/84
- " 18.00 Inaugurazione Aria di Festa in via Roma con taglio del nastro della Madrina della manifestazione 2002 e "Grande evento Prosciutto di San Daniele"
Apertura di tutti gli Stands del Centro Storico, Parco del Castello, Piazzale IV Novembre, Campo Base e delle Aziende aperte
Inizio servizio "Bus Navetta"
- " 21.00 Piazza Duomo "Spettacolo musicale"
Parco del Castello "Spettacolo musicale"
Piazza Cattaneo "Spettacolo musicale"
Campo Base "La Discoteca di Aria di Festa"
Spettacoli musicali nelle Aziende aperte
- " 24.00 Chiusura Stands

Sabato 24 Agosto

- ore 10.00 Apertura di tutti gli Stands di degustazione e del servizio "Bus Navetta" del Parco di Aria di Festa
- " 14.00 Gara Internazionale a terne di bocce
- " 16.00 Esibizione veicoli fuoristrada ed esposizione mezzi militari, zona prosciuttificio "Al Friuli"
Gara di pattinaggio in linea e Skateboard presso lo Skate-Park di via Kennedy
- " 18.00 Spettacoli musicali e Bande nel Centro Storico e nelle Aziende aperte
Grande sfilata dei Gruppi Folkloristici dal "Festival dei Cuori di Tarcento"
- " 21.00 Piazza Duomo "Spettacolo musicale"
Piazza Cattaneo "Spettacolo musicale"
Piazzale IV Novembre "Spettacolo musicale"
Campo Base "La Discoteca di Aria di Festa"
Spettacoli musicali nelle Aziende aperte
- " 24.00 Chiusura Stands

Domenica 25 Agosto

- ore 08.00 Zona A&B-Morgante, partenza di "Corrin festa San Daniele 2002"
gara di corsa **non competitiva** a piedi su strada 6-10-15 Km
- " 08.30 3° Raduno "Città di San Daniele" Auto Fuoristrada
ed esposizione mezzi militari, zona prosciuttificio "Al Friuli"
- " 09.00 Gara Internazionale a terne di bocce
- " 10.00 Zona A&B-Morgante, partenza di "Corrin festa San Daniele 2002"
gara di corsa **competitiva** a piedi su strada 10 Km
presenza di Campioni Nazionali ed Internazionali
- " 18.00 Spettacoli musicali e Bande nel Centro Storico e nelle Aziende aperte
Grande sfilata dei Gruppi Folkloristici dal "Festival dei Cuori di Tarcento"
- " 21.00 Piazza Duomo "Spettacolo musicale"
Piazza Cattaneo "Spettacolo musicale"
Piazzale IV Novembre "Spettacolo musicale"
Campo Base "La Discoteca di Aria di Festa"
Spettacoli musicali nelle Aziende aperte
- " 24.00 Chiusura Stands

Lunedì 26 Agosto

- ore 18.00 Apertura Stands centro Storico e Aziende
Concerti di Bande nel Centro Storico e nelle Aziende aperte
- " 21.00 Piazza Duomo "Spettacolo musicale"
Piazza Cattaneo "Spettacolo musicale"
Piazzale IV Novembre "Spettacolo musicale"
Campo Base "La Discoteca di Aria di Festa"
Spettacoli musicali nelle Aziende aperte
- " 24.00 Chiusura Stands

AZIENDE APERTE

Prosciuttificio A&B
Prosciuttificio L'Artigiana prosciutti
Prosciuttificio Il Camarin
Prosciuttificio Castello
Prosciuttificio Al Friuli
Prosciuttificio Morgante
Prosciuttificio Picaron - Area A
Prosciuttificio Picaron - Area B
Prosciuttificio Principe

MOSTRE

Sala CRUP

Mostra fotografica "dei fotografi Ungheresi"

Chiesa di S. Antonio Abate

Mostra filatelica "Filsanda 2002"

Locali Museo

Mostra di modellismo

Parco del Castello

Esposizione opere di Michele Gortan

... ed inoltre

"Laboratori del Gusto"

in collaborazione con Slow Food e Città Slow

"I Vini della nostra Terra"

promossa dall'ERSA

Per informazioni:

Consorzio del Prosciutto di San Daniele

Tel. 0432 957515 - Fax 0432 940187

e-mail: info@prosciuttosandaniele.it

Pro San Daniele - Tel. e Fax 0432 940765